

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 252



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 53

18 septembrie 2010

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
	I <i>Rezoluții, recomandări și avize</i>	
	AVIZE	
	<b>Banca Centrală Europeană</b>	
2010/C 252/01	Avizul Băncii Centrale Europene din 9 august 2010 cu privire la o propunere de regulament al Comisiei de stabilire a normelor detaliate de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului în ceea ce privește standardele minime de calitate a ponderărilor IAPC și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2454/97 al Comisiei (CON/2010/67) .....	1
<hr/>		
	II <i>Comunicări</i>	
	COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE	
	<b>Comisia Europeană</b>	
2010/C 252/02	Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri față de care Comisia nu prezintă obiecții <sup>(1)</sup> .....	5

RO

Preț:  
3 EUR<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

## IV Informări

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

**Comisia Europeană**

2010/C 252/03	Rata de schimb a monedei euro .....	6
2010/C 252/04	Retragerea propunerilor caduce ale Comisiei .....	7

---

## V Anunțuri

## ALTE ACTE

**Comisia Europeană**

2010/C 252/05	Publicarea unei cereri în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare .....	12
2010/C 252/06	Publicarea unei cereri în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare .....	16



## I

(Rezoluții, recomandări și avize)

## AVIZE

## BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ

## AVIZUL BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 9 august 2010

cu privire la o propunere de regulament al Comisiei de stabilire a normelor detaliate de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului în ceea ce privește standardele minime de calitate a ponderărilor IAPC și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2454/97 al Comisiei

(CON/2010/67)

(2010/C 252/01)

**Introducere și teme juridic**

La 13 iulie 2010, Banca Centrală Europeană (BCE) a primit din partea Comisiei Europene o solicitare de emiteră a unui aviz cu privire la o propunere de regulament al Comisiei de stabilire a normelor detaliate pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului în ceea ce privește standardele minime de calitate a ponderărilor IAPC și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2454/97 al Comisiei (denumit în continuare „proiectul de regulament”).

Competența BCE de a emite un aviz se întemeiază pe articolul 127 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și pe articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului din 23 octombrie 1995 privind indicii armonizați ai prețurilor de consum <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulamentul IAPC”). În conformitate cu articolul 17.5 prima teză din Regulamentul de procedură al Băncii Centrale Europene, Consiliul guvernatorilor adoptă prezentul aviz.

**1. Observații cu caracter general**

1.1. Conform proiectului de regulament, indicii armonizați ai prețurilor de consum (IAPC) se vor întemeia pe ponderări ale produselor care au drept scop reflectarea modelelor cheltuielilor efectuate în anul anterior, adică t-1, într-un anumit stat membru. BCE apreciază obiectivul proiectului de regulament de a înăspri standardele minime de calitate pe care trebuie să le respecte ponderările produselor care stau la baza IAPC. Punerea în aplicare a proiectului de regulament va face ca IAPC din statele membre să devină un index propriu-zis al prețurilor de tip Laspeyres cu baza în lanț anual care să recunoască posibilitatea schimbării comportamentului consumatorilor în materie de cheltuieli într-o perioadă mai scurtă de timp.

1.2. BCE remarcă faptul că standardele minime actualizate de calitate a IAPC care sunt prevăzute în proiectul de regulament vor conduce la o măsurare mai corectă și mai relevantă a inflației și sunt menite să îmbunătățească fiabilitatea și comparabilitatea în statele membre ale datelor privind IAPC.

<sup>(1)</sup> JO L 257, 27.10.1995, p. 1.

**2. Propuneri de redactare**

În cazul în care BCE recomandă modificarea proiectului de regulament, propunerile de redactare specifice însoțite de o explicație în acest sens se regăsesc în anexă.

Adoptat la Frankfurt pe Main, 9 august 2010.

Vicepreședintele BCE  
Vitor CONSTÂNCIO

---

## ANEXĂ

## Propuneri de redactare

Textul propus de Comisie	Modificările propuse de BCE <sup>(1)</sup>
<b>Modificarea 1</b> (mențiune nou-propusă)	
„având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,  având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului din 23 octombrie 1995 privind indicii armonizați ai prețurilor de consum, în special articolul 3,”	„având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,  având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului din 23 octombrie 1995 privind indicii armonizați ai prețurilor de consum, în special <del>articolul 3</del> <b>articolul 5 alineatul (3)</b> ,  <b>având în vedere avizul Băncii Centrale Europene.”</b>

## Explicație:

Cea de a doua referire a proiectului de regulament face trimitere la temeiul juridic al proiectului de regulament. Astfel, aceasta face trimitere la articolul 5 alineatul (3) din regulamentul IAPC, conform căruia Comisia: (i) adoptă măsurile de punere în aplicare necesare pentru a se asigura comparabilitatea IAPC și pentru a se menține și îmbunătăți fiabilitatea și relevanța acestora, și (ii) solicită BCE un aviz cu privire la astfel de măsuri pe care intenționează să le prezinte Comitetului. În consecință, în cea de a doua referire a proiectului de regulament ar trebui să se facă trimitere la articolul 5 alineatul (3) din regulamentul IAPC și nu la articolul 3 din regulamentul IAPC care privește sfera de aplicare a acestuia.

Întrucât BCE trebuie consultată cu privire la proiectul de regulament în temeiul articolului 127 alineatul (4) din Tratat, ar trebui introdusă în proiectul de regulament o referire în acest sens, în conformitate cu articolul 296 al doilea paragraf din Tratat, care prevede că actele juridice se motivează și fac trimitere, inter alia, la avizele prevăzute în tratate.

**Modificarea 2**

(modificare propusă a considerentului 1)

„(1) Indicii armonizați ai prețurilor de consum (IAPC) reprezintă măsurători armonizate privind inflația solicitate de către Comisie și Banca Centrală Europeană pentru a-și exercita funcțiile în conformitate cu dispozițiile articolului 140 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. IAPC au rolul de a facilita comparațiile internaționale ale inflației prețurilor de consum. Aceștia sunt indicatori importanți pentru gestionarea politicii monetare.”	„(1) Indicii armonizați ai prețurilor de consum (IAPC) reprezintă măsurători armonizate privind inflația solicitate de către Comisie și Banca Centrală Europeană pentru a-și exercita funcțiile în conformitate cu dispozițiile articolului 140 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. IAPC au rolul de a facilita comparațiile internaționale ale inflației prețurilor de consum. Aceștia sunt indicatori importanți utilizați de <b>Sistemul European al Băncilor Centrale pentru gestionarea aplicarea</b> politicii monetare <b>în temeiul articolului 127 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.”</b>
--	--

## Explicație:

Sistemul European al Băncilor Centrale utilizează IAPC nu doar în scopul prevăzut la articolul 140 din Tratat, ci și pentru aplicarea politicii monetare în temeiul articolului 127 alineatul (2) din Tratat.

**Modificarea 3**

(modificare propusă a considerentului 4)

„(4) Articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 2494/95 prevede ca IAPC să fie indici de preț de tip Laspeyres. Atunci când prețurile relative ale diferitelor mărfuri și servicii se schimbă, modelele cheltuielilor consumatorilor se pot schimba într-o măsură care face necesară actualizarea ponderilor grupelor de cheltuieli corespunzătoare, în special a cantităților de bază ale acestora, în vederea asigurării relevanței acestora.”	„(4) Articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 2494/95 prevede ca IAPC să fie indici de preț de tip Laspeyres. Atunci când <del>prețurile relative ale diferitelor mărfuri și servicii</del> <b>condițiile economice</b> se schimbă, modelele cheltuielilor consumatorilor se pot schimba într-o măsură care face necesară actualizarea ponderilor grupelor de cheltuieli corespunzătoare, <del>în special a cantităților de bază ale acestora,</del> în vederea asigurării relevanței acestora.”
---	---

## Explicație:

Modificările ponderilor grupelor de cheltuieli pot fi determinate nu doar de schimbările prețurilor relative ale diferitelor bunuri și servicii, ci și de orice schimbare a condițiilor economice.

Textul propus de Comisie	Modificările propuse de BCE <sup>(1)</sup>
--------------------------	--

**Modificarea 4**

(modificare propusă a considerentului 8)

„(8) Prezentul regulament nu ar trebui să solicite statelor membre efectuarea de noi anchete statistice sau efectuarea de anchete privind bugetul familial mai des decât o dată la cinci ani, ținând cont de faptul că statele membre trebuie să întocmească conturi naționale în conformitate cu Sistemul European de Conturi (ESA 1995 <sup>7</sup> ) și de faptul că ponderile pe țări, care sunt necesare pentru producerea IAPC agregati pentru zona euro și a celor pentru UE, precum și a altor IAPC agregati, sunt bazate pe datele din conturile naționale.”	„(8) Prezentul regulament nu ar trebui să solicite statelor membre efectuarea de noi anchete statistice sau efectuarea de anchete privind bugetul familial mai des decât o dată la cinci ani, ținând cont de faptul că <b>există posibilitatea ca statele membre să poată actualiza rezultatele anchetelor privind bugetul familial pe baza altor informații existente sau să poată recurge la</b> <del>trebuie să întocmească</del> <b>datele</b> din conturile naționale <b>întocmite</b> în conformitate cu Sistemul European de Conturi (ESA 1995 <sup>7</sup> ) și de faptul că ponderile pe țări, care sunt necesare pentru producerea IAPC agregati pentru zona euro și a celor pentru UE, precum și a altor IAPC agregati, sunt bazate pe datele din conturile naționale.”
---	--

Explicație:

Pentru a se evita efectuarea de anchete statistice suplimentare ar trebui precizat cu claritate faptul că statele membre au de asemenea posibilitatea de a actualiza rezultatele anchetelor privind bugetul familial pe baza altor informații existente.

**Modificarea 5**

(eliminarea considerentului 10)

„(10) Banca Centrală Europeană a fost consultată în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2494/95.”	„(10) <del>Banca Centrală Europeană a fost consultată în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2494/95.”</del>
---	--

Explicație:

Întrucât, în temeiul Tratatului, BCE trebuie consultată cu privire la proiectul de regulament, în conformitate cu articolul 296 din Tratat în acest proiect ar trebui introdusă o referire în acest sens, iar considerentul 10 ar trebui eliminat.

**Modificarea 6**

[modificare propusă a articolului 3 alineatul (2)]

„(2) Prin urmare, în fiecare an statele membre revizuiesc și actualizează ponderile subindicilor IAPC, ținând cont atât de datele preliminare din conturile naționale referitoare la modelele de consum din anul <i>t-2</i> , cu excepția cazurilor excepționale și a celor în care există motive întemeiate, cât și de orice informație relevantă disponibilă din anchetele privind bugetul gospodăriilor și din alte surse de date suficient de fiabile pentru a fi utilizate la calcularea IAPC.”	„(2) Prin urmare, în fiecare an statele membre revizuiesc și actualizează ponderile subindicilor IAPC, ținând cont atât de datele preliminare din conturile naționale referitoare la modelele de consum din anul <i>t-2</i> , cu excepția cazurilor <del>excepționale și a celor în care există motive întemeiate,</del> <b>ea și de orice în care</b> informații relevante <del>disponibile</del> <b>și sunt considerate mai potrivite</b> pentru a fi utilizate la calcularea IAPC.”
--	--

Explicație:

Formularea articolului 3 alineatul (2) ar trebui modificată. Întrucât alte surse de date, diferite de datele preliminare din conturile naționale referitoare la modelele de consum pentru anul *t-2*, se pot dovedi mai fiabile, ar trebui precizat cu claritate faptul că astfel de alte informații pot fi utilizate atunci când sunt considerate mai potrivite pentru a fi utilizate la calcularea IAPC.

<sup>(1)</sup> Scrisul cu caractere aldine în cuprinsul textului indică unde BCE propune inserarea unui text nou. Pasajele tăiate din cuprinsul textului indică unde BCE propune eliminarea textului.

## II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE****Cazuri față de care Comisia nu prezintă obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 252/02)

Data adoptării deciziei	20.5.2010
Numărul de referință al ajutorului	N 256/09
Stat membru	Belgia
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Ethias SA
Temei legal	—
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
Forma de ajutor	Alte forme de aport de capital
Buget	Buget global: 1 500 de milioane EUR
Valoare	100 %
Durată (perioadă)	20.4.2009-31.12.2013
Sectoare economice	Intermediere financiară
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Belgian Federal State, Flemish region and Walloon region
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm)

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

17 septembrie 2010

(2010/C 252/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,3060	AUD dolar australian	1,3886
JPY yen japonez	111,98	CAD dolar canadian	1,3410
DKK coroana daneză	7,4468	HKD dolar Hong Kong	10,1425
GBP lira sterlină	0,83575	NZD dolar neozeelandez	1,7940
SEK coroana suedeză	9,2295	SGD dolar Singapore	1,7442
CHF franc elvețian	1,3210	KRW won sud-coreean	1 515,90
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	9,3307
NOK coroana norvegiană	7,9650	CNY yuan renminbi chinezesc	8,7809
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,2845
CZK coroana cehă	24,680	IDR rupia indoneziană	11 713,52
EEK coroana estoniană	15,6466	MYR ringgit Malaiezia	4,0512
HUF forint maghiar	282,82	PHP peso Filipine	57,700
LTL litas lituanian	3,4528	RUB rubla rusească	40,4850
LVL lats leton	0,7087	THB baht thailandez	40,153
PLN zlot polonez	3,9622	BRL real brazilian	2,2419
RON leu românesc nou	4,2580	MXN peso mexican	16,7075
TRY lira turcească	1,9606	INR rupie indiană	59,8530

(<sup>1</sup>) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.



**RETRAGEREA PROPUNERILOR CADUCE ALE COMISIEI**

(2010/C 252/04)

**Lista propunerilor retrase**

Document	Procedura interinstituțională	Titlu	Publicație JO <sup>(1)</sup>
<b>Agricultură</b>			
COM(1980) 298	—	Propunere de Regulament (CEE) al Consiliului de stabilire a prețului de bază, a prețului de intervenție și a prețului de referință în sectorul cărnii de oaie pentru anul de comercializare 1980/1981	JO C/1980/148/3
<b>Cooperare internațională pentru dezvoltare</b>			
COM(2007) 239	—	Propunere de Decizie a Consiliului de stabilire a contribuțiilor financiare care trebuie plătite de către statele membre care contribuie la Fondul european de dezvoltare (tranșă suplimentară pentru 2007)	—
<b>Buget</b>			
COM(1979) 345	—	Propunere de Decizie a Consiliului de alocare către Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului (CECO) a unei contribuții financiare speciale de la bugetul general al Comunităților Europene	JO C/1979/170/3
<b>Politici climatice</b>			
COM(1998) 96	—	Propunere de Decizie a Consiliului privind semnarea de către Comunitatea Europeană a unui protocol la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice	—
COM(2006) 602	—	Propunere de Decizie a Consiliului de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată, în numele Comunității Europene, în ceea ce privește o propunere de modificare a Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice	—
<b>Afaceri economice și monetare</b>			
COM(1980) 863/2	—	Propunere de Regulament (CEE) al Consiliului privind subvenționarea ratei dobânzii la anumite împrumuturi acordate în cadrul ajutorului excepțional al Comunității în favoarea reconstrucției zonelor afectate de cutremurul survenit în Italia în noiembrie 1980	JO C/1980/353/34
SEC(2002) 1110	—	Recomandare de Recomandare a Consiliului adresată Portugaliei cu scopul de a se pune capăt situației de deficit public excesiv – aplicarea articolului 104 alineatul (7) din tratat	—
SEC(2002) 1118	—	Recomandare de Decizie a Consiliului privind existența unui deficit în Portugalia – aplicarea articolului 104 alineatul (6) din Tratatul de instituire a Comunității Europene	—
SEC(2002) 1246/1	—	Recomandare de Decizie a Consiliului în vederea unei avertizări timpurii adresate Franței în scopul prevenirii apariției unui deficit excesiv	—
SEC(2002) 1246/2	—	Propunere de Decizie a Consiliului privind punerea la dispoziția publicului a recomandării în vederea unei avertizări timpurii adresate Franței în scopul prevenirii apariției unui deficit excesiv	—
SEC(2005) 994	—	Recomandare de Recomandare a Consiliului adresată Portugaliei cu scopul de a se pune capăt situației de deficit public excesiv	—

Document	Procedura interinstituțională	Titlu	Publicație JO (*)
<b>Extindere</b>			
COM(2002) 615	2002/0262/ACC	Propunere de Decizie a Consiliului privind poziția Comunității cu privire la crearea unui Comitet consultativ mixt care va fi decisă în cadrul Consiliului de asociere instituit de Acordul european dintre Comunitățile Europene și Lituania	JO C E/2003/45/270
<b>Ocuparea forței de muncă și afaceri sociale</b>			
COM(1986) 14	—	Propunere de Regulament al Consiliului (CEE) de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1365/75 privind crearea Fundației Europene pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă	—
COM(2001) 344	2001/0137/COD	Propunere de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare, în beneficiul asistenților deputaților din Parlamentul European, a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în cazul lucrătorilor salariați, al persoanelor care desfășoară activități independente și al membrilor familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității, precum și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 al Consiliului de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71	JO C E/2001/270/141
<b>Energie</b>			
SEC(1993) 1465	—	Proiect de Decizie a Consiliului de adoptare a unor directive pentru negocierea de către Comisie a unei convenții internaționale privind securitatea nucleară	—
COM(2003) 32/1	2003/0021/CNS	Propunere de Directivă (Euratom) a Consiliului de stabilire a obligațiilor de bază și a principiilor generale privind siguranța instalațiilor nucleare	JO C/2003/311/37
COM(2004) 716	2004/0249/CNS	Propunere de Directivă a Consiliului privind supravegherea și controlul transferurilor de deșeuri radioactive și de combustibil uzat	JO C/2005/52/48
COM(2006) 179	—	Proiect de Acord interinstituțional privind cooperarea interinstituțională în cadrul convențiilor internaționale la care sunt părți Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acesteia	—
COM(2007) 748	—	Propunere de Decizie a Consiliului de stabilire a poziției Comunității Europene în cadrul Consiliului ministerial al Comunității Energiei (Belgrad, 18 decembrie 2007)	JO C/2008/55/7
<b>Mediu</b>			
COM(1979) 179	—	Recomandare de Decizie a Consiliului de autorizare a Comisiei în vederea participării la negocierile de încheiere a unei convenții privind conservarea speciilor migratoare de animale sălbatice	—
COM(1985) 281	—	Recomandare de Decizie a Consiliului de autorizare a Comisiei în vederea participării, în numele Comunității, la negocierile privind adoptarea programelor și măsurilor prevăzute de Convenția privind prevenirea poluării marine de origine telurică	—
COM(1986) 362/3	1986/1019/CNS	Recomandare de Decizie a Consiliului de autorizare a Comisiei în vederea participării, în numele Comunității, la negocierile din cadrul OCDE și PNUM referitoare la procedurile de notificare și consultare privind comercializarea substanțelor chimice periculoase	JO C/1986/177/9
COM(1995) 325/2	1995/0184/CNS	Proiect de Rezoluție a Consiliului privind dezvoltarea și funcționarea Agenției Europene de Mediu	—

Document	Procedura interinstituțională	Titlu	Publicație JO (*)
COM(1998) 344	—	Propunere de Decizie a Consiliului privind semnarea de către Comunitatea Europeană a Convenției ONU-CEE privind accesul la informații, participarea publicului și accesul la justiție în probleme de mediu	—

### Agendă digitală

COM(2007) 367	2007/0126/COD	Propunere de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului de abrogare a Directivei 87/372/CEE a Consiliului privind benzile de frecvență care urmează să fie rezervate pentru introducerea coordonată în Comunitate a telecomunicațiilor mobile terestre digitale celulare pan-europene publice	JO C/2007/191/14
---------------	---------------	--	------------------

### Justiție, Libertate și Securitate

COM(2006) 255	—	Propunere de Decizie a Consiliului privind încheierea unui Acord între Comunitatea Europeană și Guvernul Republicii Bulgaria privind participarea Bulgariei la activitățile desfășurate de Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie	—
COM(2006) 256	—	Propunere de Decizie a Consiliului privind încheierea unui Acord între Comunitatea Europeană și România privind participarea României la activitățile desfășurate de Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie	—
COM(2006) 752/3	—	Propunere de Decizie a Consiliului privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Protocolului dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein privind aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen	JO C/2007/181/3
COM(2005) 276/1	2005/0127/COD	Propunere de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind măsurile penale menite să asigure respectarea drepturilor de proprietate intelectuală	JO C/2006/49/37
COM(2007) 306	2007/0104/CNS	Propunere de Decizie a Consiliului privind instalarea, operarea și gestionarea unei infrastructuri de comunicații pentru Sistemul de informații Schengen (SIS)	JO C/2007/246/5
COM(2007) 311	2007/0108/CNS	Propunere de Regulament al Consiliului privind instalarea, operarea și gestionarea unei infrastructuri de comunicații pentru Sistemul de informații Schengen (SIS)	JO C/2007/191/7

### Politica în domeniul maritim și al pescuitului

COM(1980) 722	1980/1031/CNS	Propunere de Regulament (CEE) al Consiliului privind stabilirea pentru anumite stocuri de pești din zona de pescuit a Comunității, a capturilor admisibile totale pentru anul 1981 și a condițiilor pe baza cărora aceste capturi pot fi reunite cu cotele disponibile pentru Comunitate	—
COM(2007) 595	2007/0222/APP	Propunere de Regulament al Consiliului de autorizare a Comisiei în vederea aprobării modificărilor aduse protocoalelor la acordurile de parteneriat în domeniul pescuitului încheiate între Comunitatea Europeană și anumite țări terțe	JO C/2008/4/10
COM(2007) 782	—	Propunere de Decizie a Consiliului privind rezilierea Protocolului de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului încheiat între Comunitatea Europeană și Republica Islamică Mauritania	JO C/2008/106/7

Document	Procedura interinstituțională	Titlu	Publicație JO (*)
COM(2008) 324	2008/0112/CNS	Propunere de Regulament al Consiliului privind conservarea resurselor halieutice prin măsuri tehnice	JO C/2009/10/12

#### Transporturi

COM(1975) 490	1975/1012/CNS	Propunere de Regulament (CEE) al Consiliului privind un sistem de monitorizare a piețelor privind transportul bunurilor pe cale ferată, rutieră și pe căile navigabile interioare între statele membre	JO C/1976/1/37
COM(2005) 158/2	2005/0060/CNS	Propunere de Decizie a Consiliului privind încheierea Acordului dintre Comunitatea Europeană și Republica Bulgaria privind anumite aspecte legate de serviciile aeriene	JO C/2005/146/12
COM(2005) 369/2	2005/0148/APP	Propunere de Decizie a Consiliului privind încheierea acordului dintre Comunitatea Europeană și România privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene	JO C/2005/236/16
COM(2006) 79/2	2006/0025/COD	Propunere de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului de consolidare a siguranței lanțului de aprovizionare	—

#### Afaceri externe

COM(2005) 468	2005/0198/APP	Propunere de Decizie a Consiliului de autorizare a încheierii, în numele Comunității Europene, a unui Memorandum de înțelegere între Comunitatea Europeană și Consiliul Federal Elvețian privind contribuția Confederației Elvețiene la reducerea disparităților economice și sociale în cadrul Uniunii Europene extinse, precum și de autorizare a anumitor state membre să încheie acorduri individuale cu Confederația Elvețiană cu privire la punerea în aplicare a memorandumului	JO C/2006/49/37
---------------	---------------	--	-----------------

#### Sănătate și protecția consumatorilor

COM(1998) 339	—	Propunere de Decizie a Consiliului privind interzicerea provizorie a vânzării în Austria a porumbului modificat genetic ( <i>Zea mays</i> L.) care prezintă modificarea suplimentară pentru proprietăți insecticide conferită de gena Bt-endotoxină și o toleranță crescută la erbicidul glufosinat de amoniu	—
COM(1998) 340	—	Propunere de Decizie a Consiliului privind interzicerea provizorie a utilizării și vânzării în Luxemburg a porumbului modificat genetic ( <i>Zea mays</i> L.) care prezintă modificarea suplimentară pentru proprietăți insecticide conferită de gena Bt-endotoxină și o toleranță crescută la erbicidul glufosinat de amoniu	—

#### Codificare

COM(2003) 537	2003/0208/COD	Propunere de Regulament al Consiliului privind introducerea de măsuri comerciale excepționale în favoarea țărilor și teritoriilor participante și legate de procesul de stabilizare și asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană (versiune codificată)	JO C/2004/96/16
COM(2004) 232	2004/0074/COD	Propunere de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind acordarea de licențe întreprinderilor feroviare (versiune codificată)	JO C/2004/122/54
COM(2006) 286	2006/0100/COD	Propunere de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea în condiții de izolare a microorganismelor modificate genetic	—
COM(2006) 497	2006/0164/COD	Propunere de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind transmiterea de către statele membre a datelor statistice referitoare la capturile nominale ale statelor membre care practică pescuitul în Atlanticul de Nord-Est (versiune codificată)	JO C/2006/303/97
COM(2007) 344	2007/0119/COD	Propunere de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind plăcuțele și inscripționările regulamentare ale autovehiculelor și ale remorcilor, precum și amplasamentul și modul de aplicare a acestora (versiune codificată)	JO C/2007/191/8

Document	Procedura interinstituțională	Titlu	Publicație JO <sup>(1)</sup>
COM(2007) 451	2007/0162/COD	Propunere de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind dispozitivele de iluminare a plăcuței de înmatriculare spate a autovehiculelor și a remorcilor acestora (versiune codificată)	JO C/2007/246/6
COM(2007) 867	2007/0298/COD	Propunere de Decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind orientările comunitare pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport (versiune codificată)	—
COM(2007) 873	2007/0299/COD	Propunere de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind restituirea bunurilor culturale care au părăsit ilegal teritoriul unui stat membru (versiune codificată)	JO C/2008/106/10

#### Impozitare și uniune vamală

COM(2003) 841	2003/0331/CNS	Propunere de Directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2003/49/CE privind sistemul comun de impozitare, aplicabil plăților de dobânzi și de redevențe efectuate între societăți asociate din state membre diferite	JO C/2004/96/37
COM(2004) 227/2	2004/0072/CNS	Propunere de Directivă a Consiliului de modificare a Directivei 92/12/CEE privind regimul general al produselor supuse accizelor și privind deținerea, circulația și monitorizarea acestor produse	JO C/2004/122/54
SEC(2004)1015	—	Proiectul de Decizie nr. 1/2004 a Comisiei mixte CE-AELS privind „Tranzitul Comun” de modificare a Convenției din 20 mai 1987 privind regimul de tranzit comun – Proiect de poziție comună a Comunității	—
COM(2006) 263	—	Propunere de Decizie a Consiliului de autorizare a Greciei și Portugaliei să introducă măsuri speciale de derogare de la articolul 21 alineatul (1) din Directiva 77/388/CEE privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri	JO C/2006/176/30

#### Comerț

COM(2007) 712	2007/0246/ACC	Propunere de Decizie a Consiliului privind încheierea Acordului între Comunitatea Europeană și Australia privind comerțul cu vin	JO C/2008/55/5
COM(1995) 245/1	1996/0053/APP	Propunere de Decizie a Consiliului privind încheierea de către Comunitatea Europeană a Acordului interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț dintre Comunitatea Europeană, Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, pe de o parte, și Republica Belarus, pe de altă parte	—
COM(2005) 326	2005/0132/COD	Propunere de Regulament al Consiliului privind negocierea acordurilor din domeniul comerțului cu servicii, cu excepția transporturilor	JO C/2005/211/8
COM(2006) 559/2	2006/0176/NLE	Propunere de Decizie a Consiliului privind încheierea unui protocol adițional la Acordul european de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Bulgaria, pe de altă parte, referitor la evaluarea conformității și acceptarea produselor industriale – PECA	JO C/2007/181/2
COM(2006) 147	2006/0052/COD	Propunere de Regulament al Consiliului privind punerea în aplicare a Acordului încheiat de către Comunitatea Europeană în urma negocierilor purtate în temeiul articolului XXIV.6 din GATT 1994 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun	JO C/2006/104/23

<sup>(1)</sup> Pentru anumite propuneri nu sunt disponibile date privind publicarea în JO.

## V

(Anunțuri)

## ALTE ACTE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Publicarea unei cereri în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare**

(2010/C 252/05)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de șase luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

**REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI****„FAGIOLO CUNEO”****NR. CE: IT-PGI-0005-0775-18.05.2009****IGP ( X ) DOP ( )****1. Denumire:**

„Fagiolo Cuneo”

**2. Statul membru sau țara terță:**

Italia

**3. Descrierea produsului agricol sau alimentar:****3.1. Tip de produs:**

Clasa 1.6. Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate

**3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1:**

Indicația geografică protejată (IGP) „Fagiolo Cuneo” desemnează păstăile ceroase pentru desfăcut și boabele uscate obținute din ecotipurile Bianco di Bagnasco și Vedetta și din soiurile Billò, Corona, Stregonta, Bingo, Rossano, Barbarossa, Solista și Millenium, aparținând speciilor de fasole cățărătoare *Phaseolus vulgaris* L. și *Phaseolus coccineus*.

**(a) Păstaia ceroasă pentru desfăcut trebuie să prezinte următoarele caracteristici:**

— să aparțină ecotipului Vedetta sau soiurilor Stregonta, Bingo, Rossano, Solista, Millenium și Barbarossa;

— lungimea păstăii ceroase în cazul ecotipului Vedetta și al soiurilor Stregonta, Bingo, Rossano, Solista și Millenium este cuprinsă între 15 și 28 mm; în cazul soiului Barbarossa, lungimea păstăii este cuprinsă între 12 și 22 mm;

— numeroase striții roșii.

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

Boabele din interiorul păstăilor ceroase trebuie:

- să prezinte striății roz-roșii pe fond crem;
- să aibă un diametru vertical de minimum 9 mm și un diametru orizontal de minimum 15 mm;
- să nu fie atacate de paraziți sau de boli, toleranța maximă în cazul alterărilor vizibile fiind de 1 % din produs.

(b) Boabele uscate trebuie să prezinte următoarele caracteristici:

- să aparțină ecotipului Bianco di Bagnasco sau soiurilor Billò și Corona;
- umiditate maximă permisă de 15 %;
- să aibă diametrele vertical și orizontal de minimum 9, respectiv 14 mm, în cazul soiului Billò, de minimum 13, respectiv 20 mm, în cazul soiului Corona, de minimum 8, respectiv 14 mm, în cazul ecotipului Bianco di Bagnasco;
- culoarea boabelor trebuie să fie crem cu striății maro-violet în cazul soiului Billò și albă în cazul soiului Corona și al ecotipului Bianco di Bagnasco;
- boabele uscate nu trebuie să prezinte alterări ale culorii și aspectului exterior care să le compromită caracteristicile, toleranța maximă totală fiind de 1,5 % boabe impure: crăpate, pătate, rupte sau alterate din punctul de vedere al culorii; procentajul maxim admis de boabe uscate în afara calibrului este de 1,5 %;
- conținut de fier de 80-105 ppm în cazul soiului Billò și de 65-75 ppm în cazul soiului Corona și al ecotipului Bianco Bagnasco;
- conținut de proteine cuprins între 23 și 30 % (proteine în substanța uscată).

3.3. *Materii prime (numai pentru produsele prelucrate):*

—

3.4. *Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală):*

—

3.5. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată:*

Toate etapele producției de „Fagiolo Cuneo”, de la semănare la recoltare, trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată la punctul 4.

3.6. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.:*

„Fagiolo Cuneo” IGP sub formă de păstăi ceroase pentru desfăcut se comercializează în ambalaje de plastic sau de carton speciale sau în ambalaje din materiale de uz alimentară (tăvi, cutii, plase și altele similare), cu capacități de 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 și 15 kg, sigilate cu sigilii de garanție de unică folosință.

„Fagiolo Cuneo” IGP sub formă de boabe uscate se comercializează în ambalaje speciale sau în ambalaje din materiale de uz alimentară cu capacități de 0,100, 0,200, 0,300, 0,400, 0,500, 0,800, 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15 și 25 kg, sigilate cu sigilii de garanție de unică folosință.

3.7. *Norme specifice privind etichetarea:*

Pe lângă simbolul grafic comunitar și informațiile obligatorii în temeiul legislației în vigoare, etichetele aplicate pe ambalaje trebuie să conțină în mod obligatoriu mențiunea „IGP Fagiolo Cuneo”, cu caractere de tipar clare și lizibile, și logoul descris în cele ce urmează.

Logoul, cu formă circulară, este alcătuit din reprezentarea, pe fundal, a lanțului muntos al Alpilor Maritimi, peste care este schițată o păstaie de culoare alb-crem cu striății roșii. Toate culorile logoului sunt obținute cu ajutorul tehnicii cvadricromiei, cu diverse tonalități și nuanțe.

În logo figurează, puternic evidențiată, mențiunea „Fagiolo Cuneo I.G.P.”, cuvintele „Indicazione Geografica Protetta” (Indicație Geografică Protejată) fiind înscrise pe circumferința logoului.



#### 4. Delimitare concisă a ariei geografice:

Aria de producție a fasolei cu indicație geografică protejată „Fagiolo Cuneo” cuprinde toate cele 183 de comune ale provinciei Cuneo. Teritoriul este exclusiv piemontan, înconjurat de lanțul Alpilor Maritimi, configurația orografică a acestuia cuprinzând altitudini între 200 și 800 de metri deasupra nivelului mării.

#### 5. Legătura cu aria geografică:

##### 5.1. Specificitatea ariei geografice:

Aria de producție este singura zonă cu întindere semnificativă (aproximativ 4 000 de hectare) din Italia și din Europa în care este cultivată fasolea cățărătoare.

Acest fapt se datorează condițiilor pedoclimatice favorabile acestei culturi, precum și factorilor istorici și socioeconomiци care determină, de peste un secol, cultivarea pe suprafețe întinse a fasolei „Fagiolo Cuneo”.

În acest mediu, caracterizat de o climă răcoroasă cu numeroase zile însorite și vânt moderat, neafectat de zăpușeală și ceață în timpul verii și de diferențe mari de temperatură între zi și noapte, suprafețele cultivate cu „Fagiolo Cuneo” sunt foarte întinse, producția de fasole fiind de calitate optimă. Diferențele de temperatură zilnice asociate luminozității sporite a mediului conferă păstăilor consistență și o culoare mai intensă. În plus, temperaturile moderate de la sfârșitul iernii determină întârzieri semnificative ale semănării și înfloririi, ceea ce duce la prelungirea etapelor de maturare și, deci, de comercializare, în comparație cu alte arii de producție din Italia.

##### 5.2. Specificitatea produsului:

Fasolea „Fagiolo Cuneo” prezintă caracteristici deosebite de cele ale celorlalte tipuri de fasole. Boabele uscate și păstaia ceroasă au o consistență optimă. În privința boabelor uscate, se evidențiază un conținut ridicat de fier – care ajunge la valori cuprinse între 80 și 105 ppm în cazul soiului Billò și între 65 și 75 ppm în cazul soiului Corona și al ecotipului Bianco di Bagnasco – și de proteine – între 23 și 30 % proteine în substanța uscată în cazul tuturor tipurilor.

Păstăile ceroase se caracterizează însă prin culoarea intensă atât a păstăii, cât și a boabelor conținute în ea.

##### 5.3. Legătura causală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP):

Cererea de înregistrare a „Fagiolo Cuneo” ca IGP este motivată de notorietatea și de renumele produsului. Reputația fasolei „Fagiolo Cuneo” este demonstrată de bibliografia abundentă care atestă faima acestui produs.



Câteva mercuriale găsite în comuna Centallo atestă comercializarea acestui tip de fasole încă din 1823. Dintr-un regulament referitor la ocuparea terenurilor publice, emis de consiliul comunal din Cuneo în 1894, se deduce localizarea unei piețe dedicată anume acestui tip de fasole care, după cum reiese din buletinele comerciale din 1901, datorită caracteristicilor sale deosebite, avea prețuri superioare celor ale tipurilor obișnuite de fasole.

În ultimii 50 de ani, producția de fasole pentru consum în stare proaspătă și uscată a avut o evoluție pozitivă din punct de vedere atât calitativ, cât și cantitativ, grație genotipurilor utilizate în aria de producție. Toate acestea demonstrează importanța condițiilor pedoclimatice propice ale zonei Cuneo, care prezintă caracteristicile ideale pentru obținerea unui produs diferit de celelalte. „Fagiolo Cuneo” se distinge de celelalte tipuri de fasole datorită culorii păstăii ceroase și a boabelor din aceasta, caracteristică determinată de diferențele termice dintre zi și noapte asociate cu luminozitatea sporită a mediului, care favorizează sinteza antocienilor, precum și datorită caracteristicilor organoleptice ale boabelor uscate. Așadar, sporind randamentul și producția, cultivatorii au considerat tot mai oportun să meargă să-și comercializeze fasolea pe piețe anume constituite.

Cultivarea fasolei „Fagiolo Cuneo” a fost și este încă susținută de aceste importante piețe dedicate producătorilor, organizate la Caraglio (CN), Boves (CN), Centallo (CN) și Castelletto Stura (CN), Valgrana (CN) și Roccavione (CN), unele dintre aceste piețe începându-și activitatea între anii 1960 și 1970, fapt demonstrat de arhivele comunale. Legătura dintre populația locală și „Fagiolo Cuneo” este demonstrată și de un eveniment interesant: la carnavalul de la Cuneo din 1982, carul alegoric al comunei Castelletto Stura a fost dedicat în întregime fasolei „Fagiolo Cuneo”.

Sunt importanți și factorii umani puternic legați de teritoriu. Un exemplu este tradiția cultivării fasolei „Fagiolo Cuneo”, transmisă din tată în fiu. Deoarece „Fagiolo Cuneo” este o fasole cățărătoare, cultivarea ei necesită multă muncă manuală, această activitate fiind desfășurată în aria de producție mai ales de familii. Toate acestea au determinat dintotdeauna formarea unei anumite legături între oameni și cultivarea fasolei. Un exemplu actual în acest sens îl constituie „adunările familiale”: membrii familiei, rudele și prietenii se reunesc pentru a ajuta conducătorul exploatației la desprinderea plantelor de „Fagiolo Cuneo” uscate de pe țărugi înaintea treieratului, la semănat și la înfiptul țărugilor. Această ultimă operațiune se desfășoară conform unei tehnici de care producătorii sunt foarte legați și care se aplică doar în zona Cuneo, și anume tradiția de a lega împreună patru țărugi, în partea de sus, pentru a forma un fel de wigam pentru a face țărugi mai rigizi și mai rezistenți la condițiile atmosferice nefavorabile și în raport la greutatea plantelor.

Radioteleviziunea italiană, RAI, a dedicat specificității organoleptice și nutriționale a produsului „Fagiolo Cuneo” un amplu spațiu în cadrul emisiunii *Ochio alla spesa* din 15 octombrie 2003.

#### **Trimitere la publicarea caietului de sarcini:**

Actuala administrație a lansat procedura națională de opoziție, publicând propunerea de recunoaștere a IGP „Fagiolo Cuneo” în *Monitorul Oficial al Republicii Italiene* nr. 52 din 4 martie 2009.

Textul caietului de sarcini poate fi consultat:

— la următoarea adresă web: [http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search\\_Documenti\\_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg](http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg)

sau:

— accesând direct pagina principală de internet a ministerului (<http://www.politicheagricole.it>) și făcând clic pe „Prodotti di Qualità” (Produse de calitate) (în stânga ecranului) și apoi pe „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE [regolamento (CE) n. 510/2006] [Caiete de sarcini ale produselor supuse analizei UE – Regulamentul (CE) nr. 510/2006]”.

**Publicarea unei cereri în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare**

(2010/C 252/06)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de șase luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

**REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI**

**„陕西苹果” (SHAANXI PING GUO)**

**NR. CE: CN-PDO-0005-0629-16.07.2007**

**IGP ( ) DOP ( X )**

**1. Denumire:**

„陕西苹果” (Shaanxi ping guo)

**2. Statul membru sau țara terță:**

R. P. Chineză

**3. Descrierea produsului agricol sau alimentar:**

**3.1. Tip de produs:**

Clasa 1.6. Fructe, legume și cereale proaspete sau prelucrate

**3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1:**

„Shaanxi ping guo” crește pe platoul Loess din regiunea Weibei, caracterizat prin altitudini înalte, mult soare și sol fertil. Toate aceste condiții naturale contribuie la caracteristicile produsului: „culoarea roșie intensă a soiurilor roșii, frumusețea soiului verde-gălbui, coaja groasă și pulpa crocantă, gustul dulce-acrișor, perioada îndelungată de păstrare a fructelor și ușurința cu care pot fi transportate”.

Caracteristicile organoleptice ale celor cinci soiuri diferite potrivite pentru producția de mere Shaanxi sunt următoarele: mărul (cele cinci soiuri) trebuie să crească în mod corespunzător până la maturitatea completă, cu coajă curată, fără mirosuri ciudate și fără conținut de umiditate neobișnuit provenit din surse externe. Trebuie să ajungă la gradul adecvat de maturitate pentru a fi consumat sau păstrat. Fructul copt trebuie să prezinte culoarea și luciul distinctive. Indicele de „configurație moderată” trebuie să fie  $\geq 0,7$ .

Caracteristicile fizico-chimice ale celor cinci soiuri potrivite pentru producția de mere „Shaanxi ping guo” sunt următoarele:

Soiul	Diametrul minim al fructului (mm) ( $\geq$ )			Suprafața de colorare minimă (%) ( $\geq$ )			Duritatea fructului (kgf/cm <sup>2</sup> )	Solide solubile (%)	Aciditate (%)
	Categoria extra	Categoria I	Categoria II	Categoria extra	Categoria I	Categoria II			
Fuji	80	75	70	roșu-aprins 85	roșu-aprins 80	roșu-aprins 70	$\geq$ 7,5	$\geq$ 14	$\leq$ 0,4

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

Soiul	Diametrul minim al fructului (mm) (≥)			Suprafața de colorare minimă (%) (≥)			Duritatea fructului (kgf/cm <sup>2</sup> )	Solide solubile (%)	Aciditate (%)
	Categoria extra	Categoria I	Categoria II	Categoria extra	Categoria I	Categoria II	≥	≥	≤
Qinguan	80	75	70	roșu-aprins 90	roșu-aprins 85	roșu-aprins 80	7	14	0,3
Yuanshuai	80	75	70	roșu-aprins 95	roșu-aprins 90	roșu-aprins 80	7	13	0,3
Gala	75	70	65	roșu-aprins 80	roșu-aprins 70	roșu-aprins 65	7	13	0,4
Jinguan	80	75	70	verde-gălbui	verde-gălbui	verde-gălbui	7	13	0,4

3.3. *Materii prime:*

—

3.4. *Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală):*

—

3.5. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată:*

—

3.6. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.:*

Ambalarea, depozitarea și transportul

Produsul este ambalat de întreprinderi autorizate să utilizeze marca „Shaanxi ping guo” IGP, sub supravegherea Biroului Locului de Origine pentru Protecția Indicațiilor Geografice, iar în fiecare cutie este introdus un card de trasabilitate calitativă, în așa fel încât produsul să poată fi urmărit în scopul efectuării controalelor de calitate.

3.7. *Norme specifice privind etichetarea:*

3.7.1. Marcajul de pe ambalajul fiecărui lot în parte trebuie să corespundă unui model unic ca formă și conținut.

3.7.2. Pentru a se asigura protecția produsului „Shaanxi ping guo”, fiecare cutie trebuie etichetată clar, la exterior, nu doar cu marca comercială înregistrată a societății, ci și cu marcajul (eticheta) care indică locul specific de origine. De asemenea, eticheta trebuie să precizeze soiul, categoria (specificarea), greutatea netă, aria de cultivare și comerciantul sau expeditorul. Formularea trebuie să fie clară și corectă, iar culoarea trebuie să fie evidentă. Detaliile de pe exteriorul cutiei trebuie să corespundă cu produsele din interior, iar fiecare produs din cutie trebuie să poarte o etichetă specială sau un marcaj special.

4. **Delimitare concisă a ariei geografice:**

Aria protejată delimitată în care se produce „Shaanxi ping guo” este situată la 34° 37' 02" latitudine nord și la 105° 35'-110° 37' longitudine est, în centrul platoului Loess din nord-estul Chinei. Terenul este format în principal din ravene și rigole, tipul principal de sol fiind cel afânat. Clima variază de la semiumedă la semiaridă.

Aria de producție protejată delimitată a produsului „Shaanxi ping guo” cuprinde toate orașele și satele din cele 15 subdiviziuni și regiuni ale provinciei Shaanxi, inclusiv regiunea Baota, ținutul Fu, Yichuan, Luochuan, Huangling, districtul Yintai, districtul Yaozhou, Yijun, Fengxiang, Baishui, Heyang, Xunyi, Yongshou, Changwu și Chunhua, precum și părți din orașele și satele din alte 14 „ținuturi” (orașe sau regiuni), respectiv: districtul Chencang, districtul Jintai, districtul Weibin, Qishan, Fufeng, ținutul Longxian, Qianyang, Pucheng, Chengcheng, Hancheng, Fuping, Liquan, ținutul Qianxian și ținutul Binxian.

## 5. **Legătura cu aria geografică:**

### 5.1. *Specificitatea ariei geografice:*

Partea regiunii Weibei din Shaanxi formată din platoul Loess cuprinde (în funcție de latitudine) zona caldă, zona caldă temperată și zona subtropicală nordică. Se află la sud de fluviul Galben și la nord de fluviul Yangtze. Zona este situată la mari altitudini, iar temperaturile diurne se încadrează într-un interval foarte amplu. Acest teritoriu este caracterizat de un strat de sol fin ca praful, bogat în microelemente precum K, Ca, Mn, Zn, Se etc. Terenul este format în principal din ravene și rigole, tipul principal de sol fiind loessul. Clima variază de la semiumedă la semiaridă.

### 5.2. *Specificitatea produsului:*

#### 5.2.1. Culorile vii

Culoarea este una dintre caracteristicile cele mai importante pentru aspectul mărului și valoarea sa comercială. Culoarea minunată a merelor „Shaanxi ping guo” se datorează în mare parte faptului că fructele se pigmentează ușor și timpuriu. Așadar, o mare parte a suprafeței fructelor este colorată intens.

#### 5.2.2. Epicarpul gros

Epicarpul oferă multe dintre nutrimentele și celelalte substanțe care contribuie la valoarea salutară a mărului. Grosimea epicarpului se reflectă în stratul gros, curat și fără defecte de la suprafața fructului și în conținutul ridicat de pectină al merelor Shaanxi.

#### 5.2.3. Gustul puternic

Gustul este unul dintre elementele cele mai importante din punctul de vedere al calităților intrinsece ale mărului. Gustul puternic al merelor „Shaanxi ping guo” se datorează conținutului ridicat de zaharuri, pulpei crocante a fructului, aromei puternice și abundenței nutrimențelor.

#### 5.2.4. Rezistența la păstrare și transport

Faptul că fructele pot fi păstrate și transportate cu ușurință este un factor important pentru comercializarea produsului tot timpul anului și pentru prelungirea termenului de valabilitate al merelor, acestea fiind adecvate pentru comerțul internațional și dobândind, astfel, o valoare adăugată. Merele Shaanxi au o coajă groasă, numeroase substanțe ceroase în pulpă, o consistență compactă și solidă, fiind bogate în solide solubile. Toate aceste caracteristici fac ca merele Shaanxi să fie foarte ușor de păstrat și transportat.

### 5.3. *Legătura cauzală dintre aria geografică și o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului:*

Partea platoului Loess aflată la nord de râul Weihe din Shaanxi este o zonă în care ravenele și rigolele se intersectează, iar un strat gros de sol fertil acoperă dealurile vaste și podișurile uscate. Clima acestei zone este ideală pentru cultivarea merilor. Condițiile naturale unice și moștenirea culturală au dat naștere calităților specifice ale merelor „Shaanxi ping guo”.

#### 5.3.1. Condițiile naturale

##### 5.3.1.1. Solul

Adâncimea stratului gros de sol care acoperă zona de cultivare a merelor din provincia Shaanxi poate atinge 80-200 m. Loessul moale conține numeroase microelemente (de exemplu, fier, calciu etc.) benefice pentru sănătatea umană și favorizează buna circulație a aerului, umezeala și fertilitatea pământului, creând condiții prielnice pentru dezvoltarea sistemelor de rădăcini ale merilor. În plus, loessul asigură apa și nutrimentele necesare pentru satisfacerea nevoilor de creștere ale pomilor și fructelor. Prin urmare, solul din regiune îndeplinește condițiile de bază necesare pentru obținerea unor fructe de calitate, conferind specificitate merelor „Shaanxi ping guo”.

#### 5.3.1.2. Clima

Aria de cultivare a merelor Shaanxi se află la 800-1 200 m deasupra nivelului mării și beneficiază de o intensitate luminoasă de 3 500-50 000 cd și de 2 200-2 400 de ore însorite pe an. Din august și până în septembrie se înregistrează peste 300 de ore de lumină solară. Altitudinile ridicate asigură fructelor suficiente ore însorite pentru ca merele să dobândească o culoare vie, un strat gros de ceară cuticulară și un conținut suplimentar de zaharuri, acizi și vitamina C. De asemenea, altitudinea contribuie la consistența sporită a merelor.

Ampla variație a temperaturilor diurne contribuie la nivelul relativ ridicat de nutrimente care se acumulează în pomi. Astfel fructele devin foarte bogate în zaharuri și dobândesc gustul special care le-a dat renumele.

Apa necesară pentru cultivarea merilor provine din precipitații naturale. Aria de cultivare a merelor din provincia Shaanxi este caracterizată prin precipitații moderate, de 560-750 mm, pe tot parcursul anului. Umiditatea aerului este relativ scăzută, prevenind răspândirea și dezvoltarea dăunătorilor și insectelor, reducând numărul de specii și riscul de boli și dăunători în zonă.

#### 5.3.2. Dimensiunea umană

Popularizarea și aplicarea celor patru tehnici principale, respectiv „tăiere sănătoasă, coroană puternică, utilizarea cu pricepere a îngrășămintelor, producție durabilă”, au dus la îmbunătățirea standardelor de siguranță și a calității merelor „Shaanxi ping guo”.

#### **Trimitere la publicarea caietului de sarcini:**

Linkul UE către aplicația DOOR

---





**Prețul abonamentelor în 2010**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

### Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

